Arte eta Kultura Industrien Enpresa Konfiantza Adierazleak

2015ko lehen seihilekoko emaitzak eta 2015eko bigarren seihilekorako aukerak

Indicadores de Confianza Empresarial de las Artes e Industrias Culturales

Resultados del primer semestre del 2015 y perspectivas para el segundo semestre del 2015

Kulturaren Euskal Behatokia
Observatorio Vasco de la Cultura

2015eko uztaila.

AURKIBIDEA

SARRERA .... **3.**

METODOLOGIA .... **3.**

Kontsulta panela .... 3.

Denbora-eremua .... 3.

Adierazleen kalkulua .... 4.

EMAITZAK .... **5.**

Fakturazioaren bilakaera .... 5.

Egoera .... 7.

Aurreikuspenak .... 9.

EKA eta EKAA .... 11.

Enpresa jardueran eragiten duten faktoreak .... 14.

ERANSKINA .... **15.**

A. Galdetegia .... 15.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN .... **3.**

METODOLOGÍA .... **3.**

Panel de consulta .... 3.

Ámbito temporal .... 3.

Cálculo de indicadores .... 4.

RESULTADOS .... **5.**

Evolución de la facturación .... 5.

Situación .... 7.

Expectativas .... 9.

ICE e ICEA .... 11.

Factores limitadores de la actividad .... 14.

ANEXO .... **15.**

A. Cuestionario .... 15.

SARRERA

Arte eta Kultura Industrien sektoreko Enpresa Konfiantza Adierazleen (EKA, hemendik aurrera) bigarren estatistika da hau, Kulturaren Euskal Behatokiak (KEB-OVC) egina. Helburu nagusia, sei hilean behin Arte eta Kultura Industriek

negozioaren egungo egoeraz eta epe laburrerako aurreikuspenez dituzten pertzepzioak ezagutzea da. Estatistikaren bigarren edizio honek aurreko seihilekoan jasotako datuekin konparaketa bat egin eta enpresa konfiantzaren bilakaera aztertzeko aukera ematen digu.

Bigarren edizio honetan, aurreko ediziorako osatutako enpresa kolaboratzaileen panel bera kontsultatu da, eta panelaren bitartez jasotako datuekin, kultura sektore ezberdinen egoera eta espektatiba adierazleak kalkulatu dira (arte eszenikoak, liburugintza, musika, ikusizko arteak eta ikus-entzunezkoak). Adierazleen kalkulurako metodologia, Estatistikako Institutu Nazionalak enpresa konfiantza neurtzeko erabiltzen duen bera da.

METODOLOGIA

Kontsulta panela

Panelaren aurreko ediziorako osatutako 70 enpresen lagin adierazgarritik abiatu gara; panel hori ondorengo aukeraketa irizpideei jarraiki osatu zen: sektorea eta enpresaren tipologia, fakturazioa eta lurraldea. Guztira lagineko 66 enpresetako informazioa bildu da. Informazio bilketarako lanak Siadeco enpresak egin ditu.

Kultura sektorea	Establezimendu kopurua
Arte eszenikoak	13
Liburugintza	17
Musika	20
Ikusizko arteak	5
Ikus-entzunezkoak	11
Guztira	**66**

Denbora-eremua

Eragiketa estatistika hau sei hilean behin egingo da, amaitu den seihilekoaren datuekin eta hasi berria den seihilekorako espektatibekin. Bigarren kontsulta honetako adierazleak, 2015eko lehen seihilekoari eta bigarren seihilekoari dagozkio.

INTRODUCCIÓN

Esta es la segunda estadística de Indicadores de Confianza Empresarial de las Artes e Industrias Culturales (en adelante, ICE) realizada por el Observatorio Vasco de la Cultura (KEB-OVC). El objetivo principal de esta estadística es conocer semestralmente las percepciones que los establecimientos de las Artes e Industrias Culturales tienen entorno a la situación actual del negocio y sobre las expectativas a corto plazo. Esta segunda edición de la estadística nos permite realizar una comparación con el semestre anterior y conocer cómo ha evolucionado la confianza empresarial.

Para esta segunda edición se ha vuelto a consultar al mismo panel de establecimientos colaboradores de la edición anterior, y a través de los datos obtenidos mediante ese panel de consulta, se han calculado los indicadores ICE de los diferentes subsectores culturales (artes escénicas, libro, música, artes visuales y audiovisual). La metodología aplicada, corresponde a la que utiliza el Instituto Nacional de Estadística para el cálculo de indicadores de confianza empresarial.

METODOLOGÍA

Panel de consulta

Se ha partido de la muestra estratégica de la primera edición del panel compuesta por 70 establecimientos. Dicha muestra se configuró utilizando los siguientes criterios de selección: sector y tipología de empresa, facturación y territorio. En total, se ha recabado información de 66 empresas integrantes de la muestra. La recogida de datos lo ha desarrollado la empresa Siadeco.

Sector cultural	Nº de establecimientos
Artes escénicas	13
Libro	17
Música	20
Artes visuales	5
Audiovisual	11
Total	**66**

Ámbito temporal

Esta operación estadística se realiza semestralmente, con datos del semestre saliente y expectativas para el semestre entrante. Los indicadores de ésta segunda consulta, corresponden al primer y al segundo semestre del 2015.

Adierazleen kalkulua

Adierazle bakoitzaren saldoa
Erantzun baikorren eta ezkorren portzentajeen arteko aldea da.

Egoera balantzea
Negozioaren emaitza ekonomikoaren inguruko erantzunetik abiatuta kalkulatzen da. Amaitu berri den seihilekoari buruzko erantzun baikorren eta ezkorren portzentajeen arteko saldoa edo aldea da.

Aurreikuspenen balantzea
Negozioaren emaitza ekonomikoaren inguruko erantzunetik abiatuta kalkulatzen da. Hasi berri den seihilekoari buruzko erantzun baikorren eta ezkorren portzentajeen arteko saldoa edo aldea da.

Enpresa Konfiantza Adierazlea (EKA) eta Enpresa Konfiantza Adierazle Armonizatua (EKAA)
Negozioaren emaitza ekonomikoaz galdetuta lortutako emaitzetan oinarrituta kalkulatzen dira. EKA egoera saldoa eta aurreikuspenen saldoaren batez besteko geometrikoa da, emaitzak normalizatuta.
EKAtik abiatuta EKAA kalkulatzeko, oinarritzat 2015eko lehen seihilekoa hartzen da.

Kalkuluaren xehetasunak ondorengoak dira:

Enpresa Konfiantza =

= EKA = $\sqrt{(\text{Egoera} + 200) \text{ x } (\text{Aurreikuspenak} + 200)}$ - 200

Enpresa Konfiantza Adierazle Armonizatua =

= EKAA= $\frac{EKA+200}{\text{EKA1Seihil2015+200}}$ x 100

Desestazionalizazioa
Adierazleen kalkulurako ez da desestazionalizaziorako teknika zehatzik aplikatzen, baina galdetegian, erantzunak urte sasoia kontuan hartuta emateko beharrezkoak diren oharrak sartu dira; hau da, negozioaren emaitza ekonomikoaren balorazioa baikorra da, bere jarduera aurreko urteko seihileko berdinarekiko igotzen bada.

Cálculo de indicadores

Saldo de cada variable
Se calcula como la diferencia entre el porcentaje de respuestas favorables y el porcentaje de respuestas de desfavorables.

Balance de Situación
Se obtiene a partir de la respuesta a la pregunta sobre el resultado económico del negocio. Se trata del saldo o diferencia entre el porcentaje de respuestas favorables y el de desfavorables, referida al semestre que acaba de finalizar.

Balance de Expectativas
Se obtiene a partir de la respuesta a la pregunta sobre el resultado económico del negocio. Se trata del saldo o diferencia entre el porcentaje de respuestas favorables y el de desfavorables, referida al semestre que acaba de comenzar.

Indicador de Confianza Empresarial (ICE) e índice de Confianza Empresarial Armonizado (ICEA)
Se construyen a partir de la respuesta a la pregunta sobre el resultado económico del negocio. El ICE es la media geométrica del saldo de situación y del de expectativas, normalizando adecuadamente los resultados.
Partiendo del ICE el ICEA se calcula cogiendo como período base el primer semestre de 2015.

Los detalles del cálculo son los siguientes:

Confianza empresarial =

= ICE= $\sqrt{(\text{Situación} + 200) \text{ x } (\text{Expectativas} + 200)}$ - 200

Índice de Confianza empresarial armonizado =

= ICEA= $\frac{ICE+200}{\text{ICE1Sem2015+200}}$ x 100

Desestacionalización
No se aplica ninguna técnica específica de desestacionalización en el cálculo de los indicadores, si bien en el cuestionario se incluye una nota para que se respondan las preguntas considerando la estacionalidad de la actividad del establecimiento; es decir, la valoración del resultado económico del negocio en un semestre es favorable si su actividad aumenta respecto al mismo semestre del año anterior.

EMAITZAK

Negozioaren fakturazioaren bilakaera

Aurreko seihilekoarekiko (II/2014) fakturazioaren bilakaeraren saldoa ezkorra da 2015eko lehen seihilekoan: -31,8 puntutan kokatzen da. 10etik 8 enpresa establezimendu baino gehiagotan fakturazioa jaitsi edo mantendu egin da.

Musika da fakturazioaren bilakaeran saldorik ezkorrena duen sektorea: -65,0 puntu (eta batez besteko fakturazio jaitsiera % 18,4).

Bestalde, Ikusizko arteena da bilakaeran saldorik baikorrena duen sektorea: 80,0 puntu (eta batez besteko fakturazio igoera % 482,8).

RESULTADOS

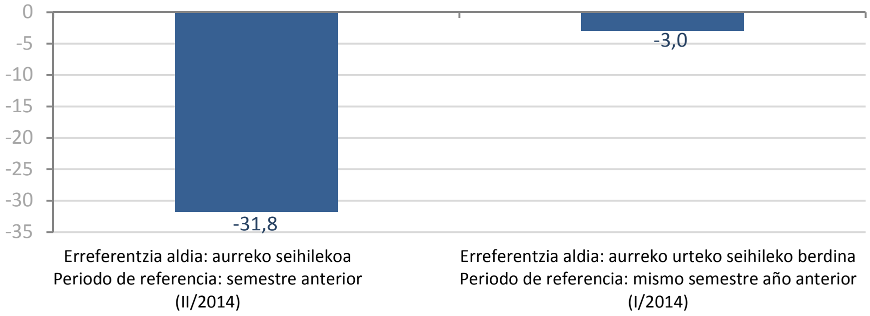
Evolución de la facturación del negocio

El saldo de la evolución de facturación respecto al semestre anterior (II/2014) es desfavorable en el primer semestre del 2015: se sitúa en -31,8 puntos. En más de 8 de cada 10 establecimientos empresariales, la facturación ha disminuido o se ha mantenido.

El sector con saldo más desfavorable es el de la Música: -65,0 puntos (con un porcentaje de descenso de facturación medio del 18,4 %).

Por el contrario, el sector con saldo más favorable corresponde a las Artes visuales: 80,0 puntos (con un porcentaje de aumento de facturación medio del 482,8 %).

Negozioaren fakturazioaren saldoa
Saldo de la evolución de la facturación
(I/2015)



Iturria-Fuente: Siadeco, 2015.

	Erreferentzia aldia – Período de referencia: II/2014					
	Arte eszenikoak /Artes escénicas	Liburugintza /Libro	Musika /Música	Ikusizko arteak /Artes visuales	Ikus-entzunezkoak /Audiovi-sual	Guztira /Total
Igo egin da/Ha aumentado (%)	15,4	11,8	5,0	80,0	18,2	**16,7**
Mantendu egin da/Se ha mantenido (%)	38,5	52,9	25,0	20,0	27,3	**34,8**
Jaitsi egin da/Ha disminuido (%)	46,2	35,3	70,0	0,0	54,5	**48,5**
Saldoa (puntuak) /Saldo (puntos)	-30,8	-23,5	-65,0	80,0	-36,4	**-31,8**

Iturria-Fuente: Siadeco, 2015.

	Igoera/jaitsiera % – % de aumento/descenso: II/2014					
	Arte eszenikoak /Artes escénicas	Liburugintza /Libro	Musika /Música	Ikusizko arteak /Artes visuales	Ikus-entzunezkoak /Audiovi-sual	Guztira /Total
Batez besteko igoera %/% de aumento medio	47,0	3,7	5,0	482,8	339,5	**247,0**
Batez besteko jaitsiera %/ % de descenso medio	55,3	42,0	18,4	-	42,5	**34,3**

Iturria-Fuente: Siadeco, 2015.

Aurreko urteko seihileko berdinarekiko fakturazioaren bilakaeraren saldoa ere ezkorra da (2014ko lehen seihilekoarekiko): -3,0 puntukoa. Fakturazioa jaitsi edo mantendu egin dela adierazi duten enpresen ehunekoa, % 65,2 da (erreferentzia modura 2014ko bigarren seihilekoa hartzen denean baino baxuagoa).

El saldo de la evolución de facturación respecto al mismo semestre del año anterior (primer semestre del 2014) también es desfavorable, pero en menor medida: se sitúa en -3,0 puntos. El porcentaje de empresas que ha visto disminuido o ha mantenido su facturación es del 65,2 % (porcentaje menor que cuando se toma como referencia el segundo semestre del 2014).

Kasu honetan ere Musika da saldorik ezkorrena duen sektorea: -40,0 puntu (eta batez besteko fakturazio jaitsiera % 21,6); eta saldorik baikorrena duena, berriz Liburugintza da: 41,2 puntu (eta batez besteko fakturazio igoera % 18,6).

En este caso también es el sector de la Música el sector con saldo más desfavorable: -40,0 puntos (con un porcentaje de descenso de facturación medio del 21,6 %); y el sector con saldo más favorable es el del Libro: 41,2 puntos (con un porcentaje de aumento de facturación medio del 18,6 %).

Jasotako datuen arabera, 2015eko lehen seihilekoan fakturazioa jaitsi egin da 2014ko bigarren seihilekoarekiko (batez besteko fakturazio jaitsiera % 34,3koa da). 2014ko lehen seihilekoarekiko ere jaitsi egin den arren, jaitsiera hori baxuagoa izan da (batez besteko fakturazio jaitsiera % 28,8koa da).

Según los datos obtenidos, en el primer semestre del 2015 la facturación ha disminuido respecto al segundo semestre del 2014 (la media de la disminución de la facturación es de 34,3 %). Aunque también haya disminuido respecto al primer semestre del 2014, el descenso ha sido menor (la media de la disminución de la facturación es de 28,8 %).

	Erreferentzia aldia – Período de referencia: I/2014					
	Arte eszenikoak /Artes escénicas	Liburugintza /Libro	Musika /Música	Ikusizko arteak /Artes visuales	Ikus-entzunezkoak /Audiovi-sual	Guztira /Total
Igo egin da/Ha aumentado (%)	23,1	52,9	15,0	60,0	36,4	**33,3**
Mantendu egin da/Se ha mantenido (%)	38,5	29,4	30,0	20,0	18,2	**28,8**
Jaitsi egin da/Ha disminuido (%)	38,5	11,8	55,0	20,0	45,5	**36,4**
Saldoa (puntuak) /Saldo (puntos)	-15,4	41,2	-40,0	40,0	-9,1	**-3,0**

Iturria-Fuente: Siadeco, 2015.

	Igoera/jaitsiera % – % de aumento/descenso: I/2014					
	Arte eszenikoak /Artes escénicas	Liburugintza /Libro	Musika /Música	Ikusizko arteak /Artes visuales	Ikus-entzunezkoak /Audiovi-sual	Guztira /Total
Batez besteko igoera %/% de aumento medio	24,3	18,6	14,7	76,7	76,5	**38,2**
Batez besteko jaitsiera %/ % de descenso medio	37,0	26,0	21,6	80,0	27,2	**28,8**

Iturria-Fuente: Siadeco, 2015.

Egoera: amaitu den seihilekoaren inguruko balorazioa

10etik 7 enpresa establezimendurentzat 2015eko lehen seihilekoko emaitza ekonomikoa ezkorra edo normala izan da. Honek egoera balantzea, erantzun baikorren eta ezkorren portzentajeen arteko aldea alegia, negatiboa izatea eragiten du: -6,1 puntukoa.

Egoera balantzea sektorearen arabera aldatu egiten da: honela, Musika da balantzerik negatiboena duen sektorea (-40,0 puntu) eta Ikusizko arteak positiboena duena (20,0 puntu).

Establezimenduek aurreko seihilekoan eginiko balorazioarekiko, orain egindakoa zertxobait negatiboagoa dela esan daiteke: emaitza ekonomikoa ezkorra izan dela adierazi duten enpresen ehunekoa igo egin baita, eta egoera balantzearen saldoa negatiboagoa baita (2014ko bigarren seihilekoko egoera balantzearen saldoa -1,4 puntukoa zen).

Ikus-entzunezkoak eta Musika sektoreak dira bilakaerarik negatiboena izan duten sektoreak (bakoitzak 15 puntu inguruko jaitsiera izan duelarik). Saldoaren bilakaerarik positiboena, berriz, Ikusizko arteei dagokie: -33,3 puntuko saldoa izatetik, 20,0 puntuko saldoa izatera pasa baita.

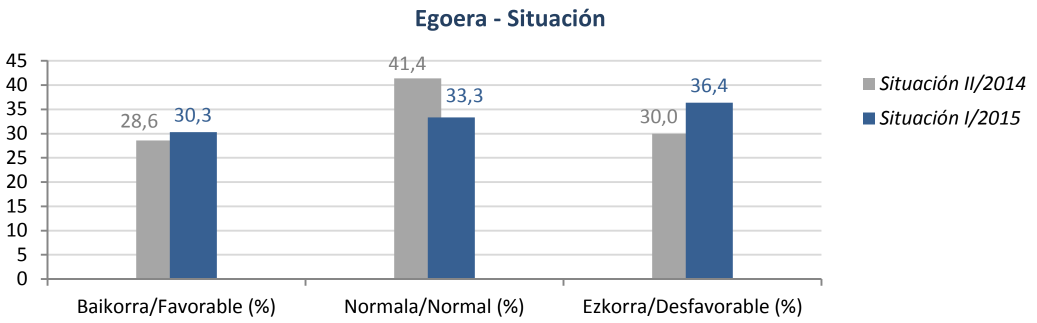
Situación: valoración empresarial del semestre saliente

Para casi 7 de cada 10 establecimientos empresariales el resultado económico del primer semestre del 2015 ha sido desfavorable o normal. Esto hace que el balance de situación, es decir la diferencia entre los porcentajes de respuesta favorables y desfavorables, sea negativo: situándose en -6,1 puntos.

El balance de situación varía con el sector cultural: así, Música es el sector con balance más negativo (-40,0 puntos) y las Artes visuales el que tiene balance más positivo (20,0 puntos).

Respecto a la valoración realizada por las empresas el semestre anterior, se puede decir que la valoración es algo más negativa, puesto que ha aumentado el porcentaje de las empresas que indican que el resultado económico ha sido desfavorable, y el saldo del balance de situación es más negativo (el saldo de situación del segundo semestre del 2014 era de -1,4 puntos).

El sector Audiovisual y el de la Música son los que más negativamente han evolucionado (disminución de alrededor de 15 puntos cada uno). La variación más positiva del saldo se ha dado en el sector de las Artes visuales, pasando de tener un saldo de -33,3 puntos un saldo de 20,0 puntos.



Iturria-Fuente: Siadeco, 2015.

	Egoera balantzea – Balance de situación: I/2015					
	Arte eszenikoak /Artes escénicas	Liburugintza /Libro	Musika /Música	Ikusizko arteak /Artes visuales	Ikus-entzunezkoak /Audiovisual	Guztira /Total
Baikorra/Favorable (%)	38,5	41,2	15,0	40,0	27,3	**30,3**
Normala/Normal (%)	30,8	29,4	30,0	40,0	45,5	**33,3**
Ezkorra/Desfavorable (%)	30,8	29,4	55,0	20,0	27,3	**36,4**
Saldoa (puntuak) /Saldo (puntos)	7,7	11,8	-40,0	20,0	0,0	**-6,1**
Saldoa (puntuak) /Saldo (puntos) 2014/I - I/2014	*15,4*	*11,1*	*-25,0*	*-33,3*	*15,4*	***-1,4***

Iturria-Fuente: Siadeco, 2015.

Panelean kontsultatu diren 10etik 9 establezimendurentzat, 2015eko lehen seihilekoan enplegua mantendu edo igo egin da 2014ko bigarren seihilekoarekiko (% 77,3 eta % 7,6, hurrenez hurren).

Salmentei dagokienean berriz, salmentak jaitsi egin direla uste dutenen ehunekoa (EAE mailakoa, Estatu gainerakoak zein atzerrira egindakoak) igo egin direla uste dutenen gainetik kokatzen da.

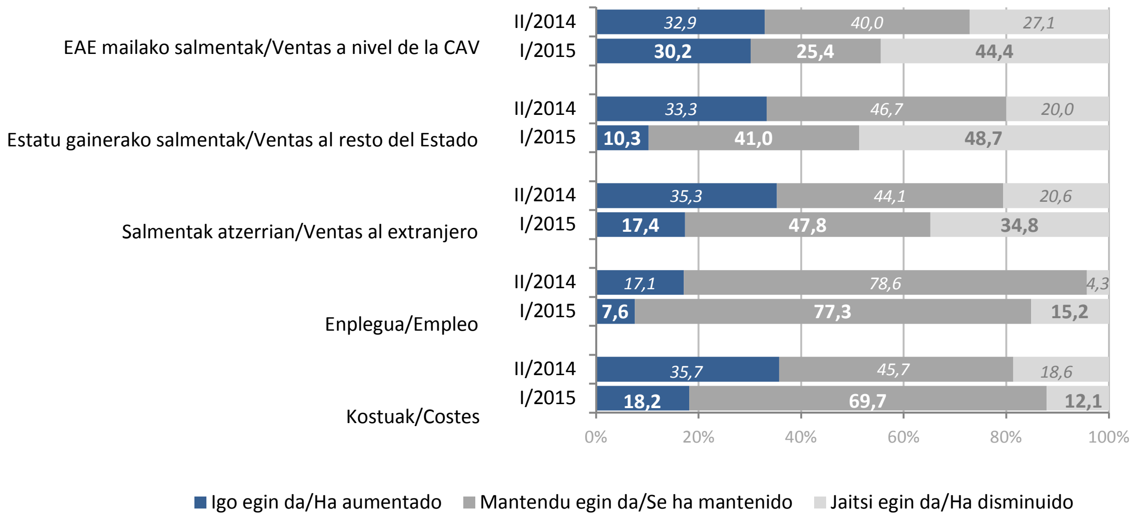
Aurreko seihilekoko emaitzekin alderatuz, salmentei dagozkien aldagaietan eman da aldaketarik handiena; izan ere, estatistikaren aurreko edizioan, aurreko seihilekoarekiko salmentak igo egin zirela adierazi zutenen ehunekoa jaitsi egin zirela adierazi zutenen gainetik kokatzen zen.

9 de cada 10 empresas consultadas en este panel opinan que respecto al segundo semestre del 2014, el empleo se ha mantenido estable o ha aumentado en el primer semestre del 2015 (77,3 % y 7,6 %, respectivamente).

En cuanto a las ventas, el porcentaje de los que opinan que las ventas han disminuido (tanto a nivel de la CAV, al resto del Estado o al extranjero), supera al porcentaje de los que opinan que han aumentado.

En comparación con los datos obtenidos en el semestre anterior, es en las variables respectivas a las ventas donde mayor variación se ha dado, puesto que en el semestre anterior los que opinaban que las ventas habían incrementado respecto al semestre anterior, superaban a los que opinaban que habían disminuido.

Aldagaien bilakaera - Evolución de los indicadores



Iturria-Fuente: Siadeco, 2015.

Aurreikuspenak: hasi den seihilekoaren inguruko balorazioa

10etik ia 7 establezimendurentzat 2015eko bigarren seihilekorako aurreikuspenak baikorrak edo normalak dira. Gainera, aurreikuspenen balantzea, negatiboa izan arren, egoera balantzea baino baikorragoa da (-3,1 puntukoa da aurreikuspen balantzea eta -6,1 puntukoa egoera balantzea), beraz kultura arloko enpresarien seihileko honetarako aurreikuspenak, aurreko seihilekoan lorturiko emaitzak baino positiboagoak dira.

Ikus-entzunezkoena da aurreikuspen baikorrenak dituen sektorea (36,4 puntuko saldo positiboarekin); Arte eszenikoena berriz, aurreikuspen ezkorrenak dituena (-15,4 puntuko saldo negatiboarekin).

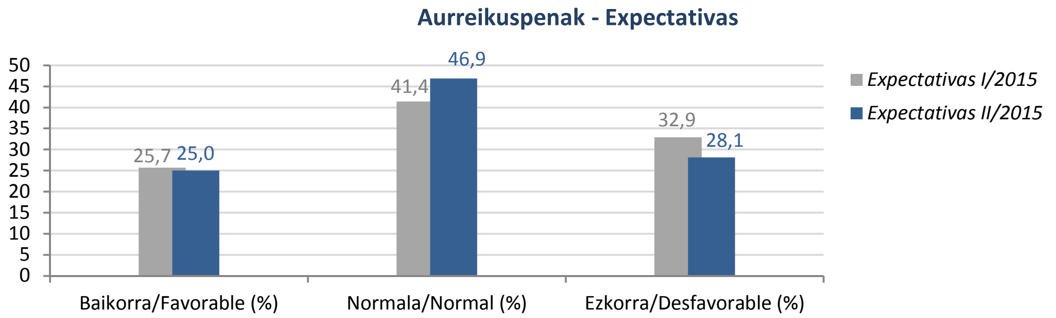
Aurreko seihilekoko emaitzekin alderatuz, aurreikuspenak zertxobait positiboagoak direla esan daiteke, aurreikuspenak ezkorrak direla adierazi duten establezimenduen ehunekoa baxuagoa baita (aurreko seihilekoan % 32,9 zen). Aurreikuspenak hobeak direla adierazten diguten beste faktore bat aurreikuspenen balantzearen saldoa da: saldo hori 4 puntu igo da aurreko edizioarekiko (-7,1 puntukoa izatetik -3,1 puntukoa izatera pasaz).

Expectativas: valoración empresarial del semestre entrante

Para más de 7 de cada 10 establecimientos las expectativas para el segundo semestre del 2015 son favorables o normales. Además, el balance de expectativas, aun siendo negativo, es más positivo que el balance de situación (se sitúa en -3,1 puntos y el balance de situación en -6,1 puntos), por lo que parece que las expectativas de los/as empresarios/as culturales para el semestre actual son más positivas que las obtenidas en el semestre anterior.

El sector Audiovisual es el sector con expectativas más favorables (con saldo positivo de 36,4 puntos); mientras que las Artes escénicas es el sector con expectativas más negativas (con saldo negativo de -15,4 puntos).

Respecto a los datos obtenidos el semestre anterior, se puede decir que las expectativas son algo más positivas, puesto que el porcentaje de establecimientos con expectativas más desfavorables ha disminuido (en el anterior semestre era de 32,9 %). Otro indicador que nos muestra que las expectativas han mejorado es el saldo del balance de expectativas: dicho saldo a aumentado en cuatro puntos desde la edición anterior (pasando de -7,1 puntos a -3,1 puntos).



Iturria-Fuente: Siadeco, 2015.

	Aurreikuspenen balantzea – Balance de expectativas: II/2015					
	Arte eszenikoak/ Artes escénicas	Liburugintza/ Libro	Musika/ Música	Ikusizko arteak /Artes visuales	Ikus-entzunezkoak /Audiovisual	Guztira /Total
Baikorra/Favorable (%)	23,1	17,6	30,0	0,0	36,4	**25,0**
Normala/Normal (%)	38,5	58,8	25,0	100,0	63,6	**46,9**
Ezkorra/Desfavorable (%)	38,5	23,5	45,0	0,0	0,0	**28,1**
Saldoa (puntuak) /Saldo (puntos)	-15,4	-5,9	-15,0	0,0	36,4	**-3,1**
Saldoa (puntuak) /Saldo (puntos) 2015/I – I/2015	*0,0*	*-11,1*	*-35,0*	*0,0*	*30,8*	***-7,1***

Iturria-Fuente: Siadeco, 2015.

10etik ia 9 establezimenduk 2015eko bigarren seihilekoan enplegua mantendu edo igo egingo dela adierazi du (% 75,8 eta % 13,6, hurrenez hurren).

Salmentei dagokienean, salmentak mantendu egingo direla adierazi dutenak nagusitzen dira (EAE mailakoa, Estatu gainerakoak zein atzerrira egindakoak). Gainera, eta EAEko eta atzerriko salmentei dagokienean, salmentak igo egingo direla adierazi dutenen ehunekoa jaitsi egingo direla adierazi dutenenaren gainetik kokatzen da.

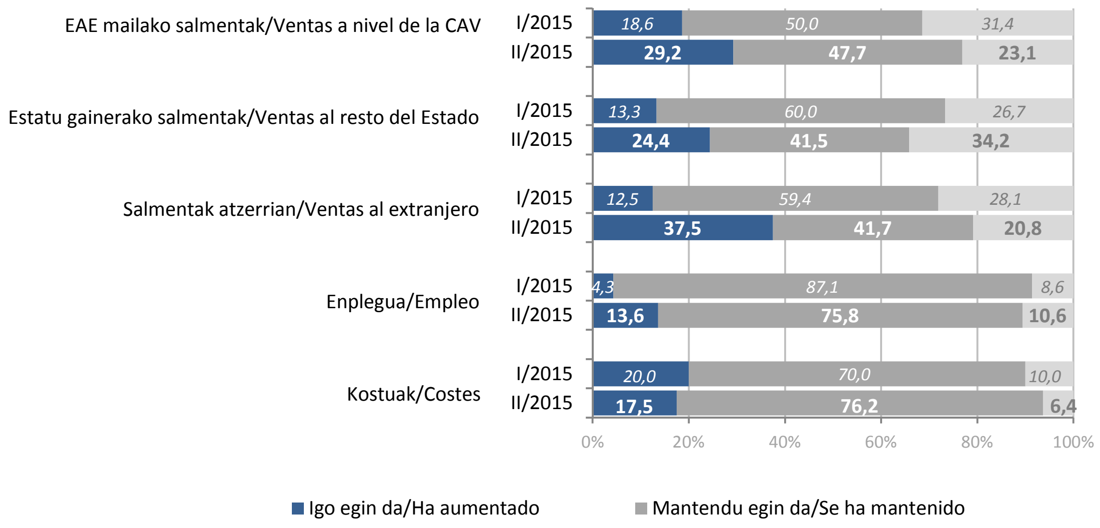
Aurreko edizioko datuekin konparatuz, establezimenduen iritziak baikorragoak direla dirudi, adierazle guztietarako igo egingo direla adierazi dutenen ehunekoa aurreko seihilekokoa baino altuagoa baita.

Casi 9 de cada 10 establecimientos han indicado que el empleo se mantendrá estable o aumentará en el segundo semestre del 2015 (75,8 % y 13,6 %, respectivamente).

En cuanto a las ventas, prevalecen los que opinan que las ventas se mantendrán estables (tanto en ventas a nivel de la CAV, al resto del Estado o al extranjero). Además, en el caso de las ventas a nivel de la CAV, como las ventas al extranjero, el porcentaje de los que opinan que las ventas aumentarán es superior al de los que opinan que disminuirán.

Respecto a los datos obtenidos en la edición anterior, parece que las opiniones de los establecimientos son más favorables, ya que en casi todas variables el porcentaje de los que han indicado que aumentará la variable es superior al del semestre anterior.

Aldagaien bilakaera - Evolución de los indicadores



Iturria-Fuente: Siadeco, 2015.

Enpresa Konfiantza Adierazlea (EKA) eta Enpresa Konfiantza Adierazle Armonizatua (EKAA)

EAEko Arte eta Kultura Industrien 2015eko bigarren seihilekoko Enpresa Konfiantza Adierazlea -4,6 puntukoa da. Adierazle hau aurreko edizioarekiko (2015eko lehen seihilekoa) mantendu egin dela esan daiteke (0,3 puntu jaitsi da).

Arte eta Kultura Industrien panelaren edizio honetan Enpresa Konfiantza Adierazle Armonizatua kalkulatu ahal izan da lehendabiziko aldiz (lehen edizioan EKAA kalkulatu ahal izateko beste edizioetako daturik ez baitzegoen). EKAAk oinarritzat hartutako seihilekoarekiko EKAk izan duen bilakaera erakusten du. 2015eko bigarren seihilekoari dagokion EKAA 99,9 puntukoa da; honek adierazten du Arte eta Kultura Industrien establezimenduetako enpresa konfiantza ez dela asko aldatu aurreko seihilekoarekiko (bi seihilekoetako EKA berdina denean, EKAA 100 da).

Indicador de Confianza Empresarial (ICE) e Índice de Confianza Empresarial Armonizado (ICEA)

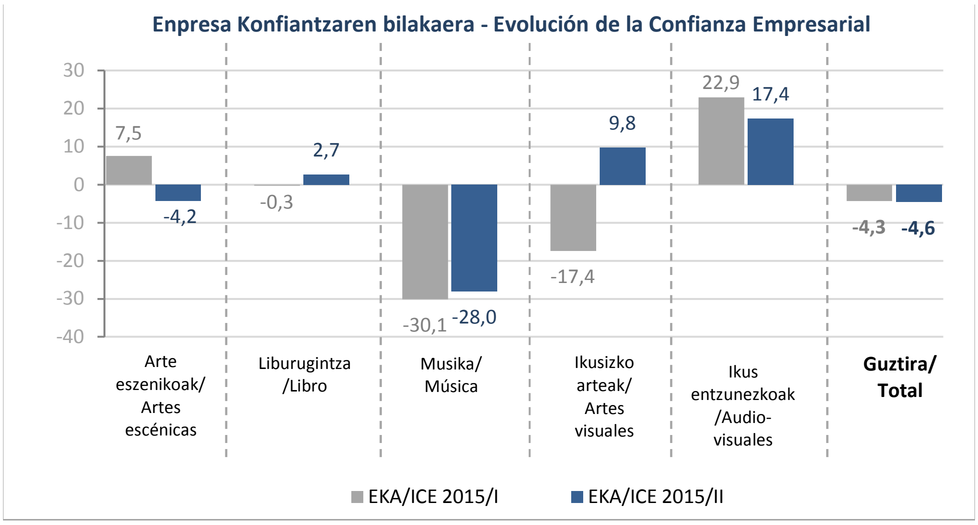
El Indicador de Confianza Empresarial del segundo trimestre del 2015 de las Artes e Industrias Culturales de la CAE se sitúa en -4,6 puntos. Respecto a la edición anterior (primer semestre del 2015) se puede decir que el ICE se ha mantenido bastante estable (ha disminuido 0,3 puntos).

En esta edición el Panel de las Artes e Industrias Culturales, se ha podido calcular por primera vez el indicador de Confianza Empresarial Armonizado (en la primera edición no se disponía de datos de otros semestres para tomarlos a modo de referencia para calcular el ICEA). El ICEA muestra la variación del ICE respecto al semestre tomado como base. El ICEA perteneciente al segundo semestre del 2015 es de 99,9 puntos, lo que indica que la confianza empresarial de los establecimientos de las Artes e Industrias Culturales no ha variado mucho desde el semestre anterior (cuando el ICE es igual en ambos semestres el valor del ICEA es 100).

	Enpresa Konfiantza – Confianza Empresarial: II/2015					
	Arte eszenikoak/ Artes escénicas	Liburugintza/ Libro	Musika/ Música	Ikusizko arteak/ Artes visuales	Ikus-entzunezkoak /Audiovisual	Guztira /Total
Enpresa Konfiantza Adierazlea (EKA) – Indicador Confianza Empresarial (ICE)[1]	-4,2	2,7	-28,0	9,8	17,4	**-4,6**
Enpresa Konfiantza Adierazle Armonizatua (EKAA) – Indicador Confianza Empresarial Armonizado (ICEA)	94,3	101,5	101,2	114,9	97,5	**99,9**

Iturria-Fuente: Siadeco, 2015.

[1] *EKA -100 eta 100 artekoa da: balio positiboek jardueran aurrerapenak adierazten dituzte eta balio negatiboek atzerapenak.*
El ICE varía entre -100 y 100: valores positivos indican avances, mientras que datos negativos señalan retrocesos de la actividad.



Iturria-Fuente: Siadeco, 2015.

Enpresa konfiantzari dagokionean sektore ezkorrena Musika da (sektore honen EKA -28,0 puntukoa da). Musika sektorearen baitan, Disko saltokiena da EKA baliorik baxuena duen agentea, -75,3 punturekin.

El sector más pesimista en cuanto a la confianza empresarial es el sector de la Música (su ICE se sitúa en -28,0 puntos). Dentro del sector de la Música, el Comercio del disco es el agente con menor valor en el ICE, con -75,3 puntos.

Sektore positiboena, Ikus-entzunezkoena da (sektore honi dagokion EKA 17,4 puntukoa da), eta sektore honen baitan, Telebista da agenterik baikorrena (66,7 puntuko EKArekin).

El sector más positivo es el sector de Audiovisuales (su ICE es de 17,4 puntos) y dentro de este sector el agente más positivo es la Televisión (con un ICE de 66,7 puntos).

Datu positibo modura, Musika eta Ikus-entzunezkoen sektoreetan, 2015eko bigarren seihilekorako aurreikuspenak lehen seihilekoan lortutako emaitzak baino baikorragoak direla adierazi behar da.

Como dato positivo, cabe destacar que tanto en el sector de la Música como en el de Audiovisuales las expectativas para el segundo semestre del 2015 son más positivas que la situación del primer semestre del 2015 para este sector.

Gainontzeko sektoreetan aldiz (Arte eszenikoak, Ikusizko arteak eta Liburugintza), 2015eko bigarren seihilekorako aurreikuspenak lehen seihilekoan lortutako emaitzak baino ezkorragoak dira.

En los demás sectores (Artes escénicas, Artes visuales y Libro) las expectativas son peores para el segundo semestre del 2015 que los resultados obtenidos en el primer semestre.

Agente mota Tipo de agente	2015/I I/2015 EKA/ICE	2015/II II/2015 Egoera /Situación	Aurreikus-penak /Expectativas	EKA/ICE	EKAA/ICEA
Antzerkia-Teatro	13,6	9,1	-27,3	-10,0	89,0
Dantza-Danza	-26,8	0,0	50,0	23,6	129,1
Arte eszenikoak-Artes escénicas	7,5	7,7	-15,4	-4,2	94,3
Argitaletxea-Editorial	16,7	0,0	16,7	8,2	96,1
Liburu-denda-Librería	-9,1	18,2	-18,2	-0,8	104,3
Liburugintza-Libro	-0,3	11,8	-5,9	2,7	101,5
Sustatzaile pribatua-Promotor privado	-1,6	0,0	75,0	34,5	118,2
Kontzertu aretoa-Sala de conciertos	-10,3	-20,0	-20,0	-20,0	94,9
Diskoetxea-Discográfica	-10,3	-40,0	-20,0	-30,3	89,4
Disko saltokia-Comercio del disco	-83,3	-83,3	-66,7	-75,3	106,9
Musika-Música	-30,1	-40,0	-15,0	-28,0	101,2
Arte-galeria-Galería de arte	-17,4	20,0	0,0	9,8	114,9
Ikusizko arteak-Artes visuales	-17,4	20,0	0,0	9,8	114,9
Zinema-Cine	48,7	-66,7	33,3	-23,6	70,9
Dokumentala-Documental	23,6	0,0	50,0	23,6	100,0
Publizitatea-Publicidad	44,9	0,0	0,0	0,0	81,6
Telebista-Televisión	-1,6	66,7	66,7	66,7	134,4
Espezializatu gabeak-No especializadas	0,0	0,0	0,0	0,0	100,0
Ikus-entzunezkoak-Audiovisual	22,9	0,0	36,4	17,4	97,5
Enpresa Konfiantza Adierazlea (EKA) Guztira-Indicador Confianza Empresarial (ICE) Total	**-4,3**	**-6,1**	**-3,1**	**-4,6**	**99,9**

Iturria-Fuente: Siadeco, 2015.

EKAA adierazlea aldakorra da sektoretik sektorera; honela, Ikusizko arteak da EKAA baliorik altuena duen sektorea (114,9 puntu), eta honek adierazten digu sektore hau dela Enpresa Konfiantzak bilakaera positiboena izan duen sektorea (-17,4 puntu izatetik lehen seihilekoan, 9,8 puntu izatera pasa baita). Ikusizko arteen baitan, Telebista da EKAA baliorik altuena duen agentea (134,4 puntu).

EKAA adierazlearen baliorik baxuena Arte eszenikoen sektoreari dagokio (94,3 puntuko EKAA du eta Enpresa Konfiantza 11,7 puntu jaitsi da). Arte eszenikoen baitan, bi bilakaera desberdindu daitezke: Dantzari dagokion EKAk bilakaera positiboa izan duen bitartean 2015eko lehen seihilekotik bigarrenera (-26,8 puntu izatetik 23,6 puntu izatera pasa da eta EKAA 129,1 puntukoa), Antzerkiari dagokion EKA jaitsi egin da, 13,6 puntu izatetik -27,3 puntu izatera pasaz, eta bere EKAA 89,0 puntukoa izanik.

EKAA baliorik baxuena duen agentea Zinea da (EKAA 70,9koa da).

El ICEA varía considerablemente entre distintos sectores; así, Artes visuales es el sector con mayor ICEA (114,9 puntos), lo que significa que es el sector donde más positivamente ha evolucionado la Confianza Empresarial (ha pasado de ser de -17,4 puntos para el primer semestre del 2015 a 9,8 puntos en el segundo semestre). Dentro de las Artes visuales, concretamente es la Televisión el agente con mayor valor del ICEA (con 134,4 puntos).

El valor más bajo de ICEA corresponde al sector de las Artes escénicas (ICEA de 94,3 puntos y la Confianza Empresarial ha disminuido en 11,7 puntos). Dentro de las Artes escénicas se distinguen dos evoluciones muy diferentes del ICE: en la Danza el ICE ha evolucionado muy favorablemente del primer semestre del 2015 al segundo (pasando de -26,8 puntos a 23,6 puntos): ICEA de 129,1 puntos; y al contrario, en el caso del Teatro el ICE ha disminuido (pasando de 13,6 puntos a -27,3 puntos): ICEA de 89,0 puntos.

El agente con menor valor en el ICEA es el Cine (su ICEA es de 70,9).

Enpresa jardueran eragiten duten faktoreak

Enpresa jardueran eragiten duten faktoreen artean, *eskariaren jaitsiera* da Arte eta Kultura Industrietako enpresa establezimenduetako arduradunek neurri handienean aipatu duten faktorea. Faktore hori establezimenduen % 39,5ek aipatu dute. Gainera, faktore horri dagokion ehunekoa igo egin da aurreko ediziotik (aurreko edizioan % 32,8 zen).

Faktore horren atzetik *ekoizpen gastuak* datoz, % 19,3, eta *finantziazio edo tesoreria arazoak* eta *gastu fiskalak* ondoren, % 14,0ko portzentajearekin bakoitza.

Galdetegian ematen zitzaizkien aukerez gain, enpresa jardueran eragiten duten bestelako faktoreak ere aipatu dituzte. Horien artean, *erakundeen laguntza falta* (kultura industriak bultzatzeko politika falta, diru-laguntza falta...), *digitalizazioa eta pirateria* (internet bidezko deskarga ilegalak...), *BEZ igoera...* aurkitzen dira. Seihileko batetik bestera dauden aldaketetan urtaro edo garaiari dagozkion faktoreek (Gabonetako kanpainak...) ere eragin zuzena dutela adierazi duenik ere badago .

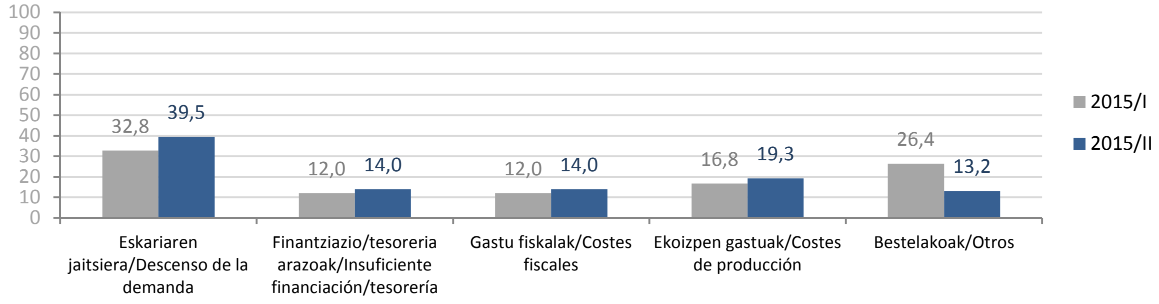
Factores limitadores de la actividad empresarial

El *descenso de la demanda* es el factor que más señalan los/as empresarios/as de las Artes e Industrias Culturales de la CAE como factor que limita la actividad de sus establecimientos o la marcha de sus negocios. Este factor es señalado por el 39,5 % de los establecimientos. Además el porcentaje de este factor limitador ha aumentado desde la edición anterior (en la edición anterior era de 32,8 %).

Al *descenso de la demanda* le siguen los *costes de producción*, 19,3 %, e *insuficiente financiación o tesorería* y *costes fiscales*, señalados por el 14,0 % cada uno.

Además de las opciones anteriores, también se han señalado otros factores que limitan la actividad empresarial. Entre ellos, encontramos factores como la *falta de ayuda institucional* (falta de políticas que apoyen la industria cultural, falta de subvenciones...), la *digitalización y piratería* (descargas ilegales por internet...), la *subida del IVA...* También ha habido quien ha señalado que entre un semestre y otro inciden mucho los *factores estacionales* (las campañas de navidad...).

Enpresa jardueran eragiten duten faktoreak - Factores limitadores de la actividad empresarial



Iturria-Fuente: Siadeco, 2015.

Enpresa jardueran eragiten duten faktoreak – Factores que limitan la actividad empresarial I/2015

	Arte eszenikoak /Artes escénicas	Liburugintza /Libro	Musika /Música	Ikusizko arteak /Artes visuales	Ikus-entzunezkoak /Audiovisual	Guztira /Total
Eskariaren jaitsiera/Descenso de la demanda (%)	48,0	30,8	39,4	40,0	40,0	**39,5**
Finantziazio/tesoreria arazoak Insuficiente financiación/tesorería(%)	12,0	11,5	15,2	20,0	15,0	**14,0**
Gastu fiskalak/Costes fiscales (%)	12,0	11,5	15,2	20,0	15,0	**14,0**
Ekoizpen gastuak/Costes de producción (%)	24,0	19,2	15,2	10,0	25,0	**19,3**
Bestelakoak/Otros (%)	4,0	26,9	15,2	10,0	5,0	**13,2**

Iturria-Fuente: Siadeco, 2015.

ERANSKINA | ANEXO

A.Galdetegia | A. Cuestionario

Arte eta Kultura Industrien Panela
Panel de Artes e Industrias Culturales

Kulturaren Euskal Behatokia
Observatorio Vasco de la Cultura

2015eko II. seihilekoa
Semestre II año 2015

Inkesta zk. / *Encuesta Nº*: Sektorea/*Sector*:

Establezimendua eta kontakturako pertsona (eguneratu beharreko atalak soilik erantzun)
Establecimiento y persona de contacto *(cumplimentar sólo los apartados sujetos a variación)*

Establezimenduaren izena: *Nombre del establecimiento*	0.1.- Establezimenduaren izena: *Nombre del establecimiento:*
Helbidea: *Dirección*	0.2.- Helbidea: *Dirección:*
Udalerria: *Municipio*	0.3.- Udalerria: *Municipio:*
Kontakturako pertsona: *Persona de contacto*	0.4.- Kontakturako pertsona: *Persona de contacto:*
Telefonoa: *Teléfono*	0.5.- Telefonoa: *Teléfono:*
E-posta: *E-mail*	0.6.- E-posta: *E-mail:*

1. Zure negozioan fakturazioak zein bilakaera izan du 2015eko lehen seihilekoan, aurreko seihilekoarekiko?Eta aurreko urteko seihileko berberarekiko?
*¿Cuál ha sido la **evolución de la facturación de su negocio en el primer semestre del 2015**, respecto al semestre anterior? ¿Y respecto al mismo semestre del año anterior?*

1.1. 2014ko bigarren seihilekoarekiko:
Respecto al segundo semestre del 2014:

- ○ Aurreko seihilekoaren parekoa
  Se ha mantenido en niveles similares al semestre anterior
- ○ Igo egin da ▸▸▸ Adierazi igoeraren %: % %
  Ha aumentado ▸▸▸ Indique el % de aumento:
- ○ Jaitsi egin da ▸▸▸ Adierazi jaitsieraren %: % %
  Ha disminuido ▸▸▸ Indique el % de descenso:

1.2. 2014ko lehen seihilekoarekiko:

- ○ Aurreko seihilekoaren parekoa
  Se ha mantenido en niveles similares al semestre anterior
- ○ Igo egin da ▸▸▸ Adierazi igoeraren %: % %
  Ha aumentado ▸▸▸ Indique el % de aumento:
- ○ Jaitsi egin da ▸▸▸ Adierazi jaitsieraren %: % % %
  Ha disminuido ▸▸▸ Indique el % de descenso:

2. Zein balorazio egiten duzu azken seihilekoan (2015eko lehen seihilekoan) **lortutako emaitza ekonomikoaz**? Eta nolako **espektatibak** **dituzu 2015eko bigarren seihilekorako?**
*¿Qué valoración hace respecto al **resultado económico del último semestre** (1er semestre del 2015)? ¿Y qué **expectativas** tiene para este **segundo semestre del 2015**?*

	Baikorra(k) *Favorable(s)*	Normala(k) *Normal(es)*	Ezkorra(k) *Desfavorable(s)*
2.1. 2015eko lehen seihilekoaz ***Primer semestre del 2015***	○	○	○
2.2. 2015eko bigarren seihilekorako espektatibak ***Expectativas para el segundo semestre del 2015***	○	○	○

Siadeco ikerketa aplikatua

Kulturaren Euskal Behatokia
Observatorio Vasco de la Cultura

Arte eta Kultura Industrien Panela
Panel de Artes e Industrias Culturales

Kulturaren Euskal Behatokia
Observatorio Vasco de la Cultura

2015eko II. seihilekoa
Semestre II año 2015

3. 2014ko bigarren seihilekoarekin alderatuta**, 2015eko lehen seihilekoan** zein **bilakaera** izan dute ondoko **aldagaiek** zure negozioan?
En comparación con el segundo semestre del 2014, durante ***el primer semestre del 2015****, ¿qué* ***tendencia*** *han seguido las distintas* ***variables*** *en su negocio?*

			Igo egin ziren *Aumentaron*	Mantendu *Se han mantenido estables*	Jaitsi egin ziren *Disminuyeron*	Ez dagokio *No corresponde*
3.1.	**Salmentak** ***Ventas***	a) EAE mailako salmentak *Ventas a nivel de la CAV*	○	○	○	○
		b) Estatuko gainerako salmentak *Ventas al resto del Estado*	○	○	○	○
		c) Salmentak atzerrian *Ventas al extranjero*	○	○	○	○
3.2.	**Enplegua** ***Empleo***		○	○	○	○
3.3.	**Kostuak** ***Costes***		○	○	○	○

4. Seihileko honetan eta 2015eko lehen seihilekoarekin alderatuta, zure **negozioan ondoko aldagaiek zein** bilakaera izango dutela uste duzu?
En el ***semestre actual*** *y en comparación con el primer semestre del 2015, ¿qué* ***tendencia*** *cree que seguirán las siguientes* ***variables*** *en su negocio?*

			Igo egingo dira *Aumentarán*	Mantendu *Se mantendrán estables*	Jaitsi egingo dira *Disminuirán*	Ez dagokio *No corresponde*
4.1.	**Salmentak** ***Ventas***	a) EAE mailako salmentak *Ventas a nivel de la CAV*	○	○	○	○
		b) Estatuko gainerako salmentak *Ventas al resto del Estado*	○	○	○	○
		c) Salmentak atzerrian *Ventas al extranjero*	○	○	○	○
4.2.	**Enplegua** ***Empleo***		○	○	○	○
4.3.	**Kostuak** ***Costes***		○	○	○	○

5. Zein izan dira (2015eko lehen seihilekoan) zure negozioren bilakaeran **eraginik handiena izan duten 2 faktoreak?**
¿Cuáles han sido los ***2 factores que más han limitado*** *la marcha de su negocio en el semestre anterior (primer semestre del 2015)?*

	Lehena *Primero*	Bigarrena *Segundo*
5.1. Eskariaren jaitsiera ***Descenso de la demanda***	○	○
5.2. Finantziazio/tesoreria arazoak ***Insuficiente financiación/tesorería***	○	○
5.3. Gastu fiskalak ***Costes fiscales***	○	○
5.4. Ekoizpen gastuak ***Costes de producción***	○	○
5.5. Bestelakoak (jarraian zehaztu egin behar dira) ***Otros (se debe especificar a continuación)***	○	○

Zehaztu zein diren beste faktoreak: 1.
Especificar otros factores: 2.

6. Oharrak
Observaciones:

BIDALI/ENVIAR

Siadeco ikerketa aplikatua

2/2